# 時代日報

中華民國卅七年一月五日 第八二六號 （今日一張 售價二千元）
發行人 匯爾賓 時代書報社出版
編輯部 成都北路九七三號 電話三五二八七號
[illegible]

寶樂嘉 油畫展覽會
杭州 青島 莫干山 上海等風景油畫九十餘幅
◀空前創作▶
——人人值得一看——
地址：環龍路法國學院二樓畫廊內
日期：一月三日至一月十一日 每日上午九時至下午五時

學習魯迅的一本必讀之書
魯迅傳
王士菁著 特價十五萬元
[illegible]
新知書店
上海四川北路豐樂里一〇八號（全國各大書店均有發售）

上海雜誌聯合發行所
慶祝新年 特價十天
室內門市部
全部書刊 七折
「七聯」及專門性書刊八折
謹向讀者獻送新年禮物
特價中再特價

| | |
|---|---|
| 資本論 | 500.000 |
| 中國思想通史 | 110.000 |
| 中國史論集（一） | 45.000 |
| 中國史論集（二） | 60.000 |
| 中國史綱（一） | 115.000 |
| 蘇聯歷史教程 | 28.000 |
| 世界經濟地理講座（ ） | 100.000 |
| 世界經濟地理講座（ ） | 100.000 |
| 社會鬥爭通史 | 165.000 |
| 中國歷史簡編 | 45.000 |
| 戰爭與和平 | 240.000 |
| 在俄羅斯誰能快樂而自由 | 100.000 |
| 靜靜的頓河 | 250.000 |
| 大衛科波菲爾 | 180.000 |
| 莎士比亞戲劇全集 | 504.000 |
| 蕭紅小傳 | 24.000 |
| 青春的祝福 | 55.000 |
| 馬丁依登 | 90.000 |
| 艾蕪創作集 | 20.000 |
| 滋蔓的海 | 30.000 |
| 魯濱遜飄流記（全譯本） | 86.000 |
| 海國男兒 | 48.000 |
| 泰戈爾詩集 | 51.000 |
| 英漢模範字典 | 170.000 |
| 王雲五小辭典 | 70.000 |
| 學生小辭滙（大本） | 65.000 |
| 學生小辭滙（袖珍本） | 42.000 |

特價地址：福州路三七九號（山西路口）二樓

## 拯救法郎案碰壁 法政府又遇難關
### 南部農民響應抗議新稅

〔路透社巴黎三日電〕法財長梅逸第一次所提之拯救法郎法案，經國會修正至政府不能接受之最低限度後，政府乃決定撤回第一方案，另提拯救法郎之新方案，許曼總理告國民議會稱：第一次方案之各要點，已包括於第二次提出之方案內，惟後者已為最妥協的方案，政府絕不能再事退讓步，政府決將其本身之存廢，繫於此一舉。按政府所提第一次方案擬定征收之特別所得稅，總額約為一千五百五十萬萬法郎，新方案已將該數減少三分之一，減為一千萬萬法郎。據觀察家指稱：許曼總理之表示決以政府之存亡作孤注之一擲，顯示此一成立甫告五週之許曼政府，復又面臨危機，而其時正值所謂「第三派」之中間路線政黨，力圖鞏固其地位，以抗共產黨及戴高樂派左右夾攻之際，然政府之用意減低特別所得稅額三分之一，已顯示「第三派」之弱點，此許曼新內閣，殆將再度垮台。

〔路透社巴黎一日電〕「人道報」昨天評述法國南部達克斯城最近的事件，該報稱：『達克斯城的勞動人民，農民們於十二月二十七日開會，響應農業總會抗議新稅的呼籲，梅逸政府在制訂了這些專斷的法律以後，在對我們使用武力以後，便對農民們採取報復手段了。然而，這只能加強我們的團結而已。』「人道報」在結語中稱：現今，在達克斯事件以後，為生活而鬥爭的一切共和派和愛國者們，一切工人們，遊擊隊員們，店員們，商人們和專門人員們，從來沒有像今天這樣的需要聯盟了。該報稱：這一種聯盟，將來必能粉碎外國帝國主義者的法國特務們為了奴役農民而擬訂的計劃。

## 美法簽臨時協定 法可獲三億美元

〔路透社巴黎二日電〕可靠方面息：根據二日在此間簽字之美法臨時協定，在美國國會所通過之五億九千七百萬元對外臨時援助額中，法國可以獲得三億元，法外長皮杜爾致函美大使賈弗里，保證法政府決將自美所獲臨時援助物資或出售此等物資所得之資金充作復興之用。法政府人士對於今日所簽訂之協定雖表熱烈歡迎，但仍有認援助款額尚不足使法政府立即輸入大宗糧食者，此等輸入之糧食，將作為政府反通貨膨脹計劃之一部，用以壓低國內農產品之售價，故政府尚需另籌辦法，動員緊急美元資金，以支付最急需之糧食進口。今日之內閣會議，即會討論此事。

## 希臘各地戰事激烈 美陸戰隊開往義希

〔塔斯社雅典一日電〕伊庇魯斯、柯尼察區，以及卡爾巴基北方，希臘民主軍的部隊，都繼續頑強戰鬥。據希臘各報訊：柯尼察南郊激戰，希臘民主軍的部隊在那裏「以使人不能相信的頑強性進攻。」柯尼察駐軍，已與保皇軍其他部隊失去聯絡，僅靠飛機供應，已連續至第六日。在卡爾巴基以北，為了掌握那些足以控制從雅尼那通到柯尼察去的一條道路的山頭，而進行最猛烈的戰鬥。在這個地區，第八師的主力從十二月廿五日以來就企圖突破，以便解救在柯尼察被包圍的部隊。「愛布羅斯報」記者從該區發出電訊說：第八師的四個營，為爭奪那位於雅尼那——柯尼察公路線北邊的格拉姆巴拉山頭，已連續兩天之久。在猛烈的肉搏戰中，陣地已一再易手。該記者稱：在準備進攻而發動並轟炸期間，第一〇六〇號高地，實際上已被砲彈和炸彈轟得像篩子一樣，任何生物似乎都不能在那兒殘存下來了。然而，[illegible]依然被民主軍擊退。[illegible]官方公報雖說：「在所有衝突中，對方都受重大損失。」

〔合衆社華盛頓三日電〕關於美派遣海軍陸戰隊前往地中海地區一事，此間外交界三日認為係美國意圖支持被共產黨威脅之希、義兩國政府之表示。國務院官員，則認為係一種心理準備，以應付非常局勢。同時，軍方消息正式估計：陸戰隊八百至一千名將乘運輸艦中途號及其他艦巡洋艦分赴希、義兩國。[illegible]海軍認為出國之陸戰隊人數，應守秘密，但另一官方聲明，則稱為人數適足使各艦有作戰能力。

## 關於起草對日和約 蘇聯照會中美英
### 堅守波茨坦協定主開外長會

〔聯合社倫敦四日電〕莫斯科電台今日廣播稱：蘇聯已分別照會中、美、英三國，重新建議在本月召開四國外長特別會議，以起草對日和約。一九四五年波茨坦會議明白規定中、美、英、蘇四國外長會議有權擬訂對日和約。蘇聯政府認為對日和約應依照波茨坦協定，擬訂和約之外長會議當由曾與有關國簽訂投降條約之各會員國派遣代表組織之。據此，中國邀請參加對日和約之遠東委員會國家[illegible]，此種見解就一九四五年十二月莫斯科協定而言，不能認為理由充分。

## 各黨將展開鬥爭 碼頭工聯擬支持華萊士
### 美國競選年

〔合衆社華盛頓三日電〕共和黨及民主黨將在一九四八年展開政權之鬥爭，以目前而論，美國總統屬民主黨，但在國會內，則參衆兩院均以共和黨佔多數。自共和黨於一九四六年十一月五日在國會獲致多數席位迄今，輿論尚未能對任何一黨表示決定性之好感，惟一九四八年將展開下列論爭，殆無疑義：（一）生活費高漲之責任問題，及抑平生活費之適當措置；（二）「集體討價還價」及職工會合法存在有重大影響之勞工法；（三）美國援助西歐及其他地區之數量；（四）政府之財政狀況——包括預算案，減稅，及政府反通貨膨脹之政策。

〔合衆社火奴魯魯三日電〕產業組織大會所屬國際碼頭工人及倉庫工人聯合會主席白里琪二日稱：渠擬支持華萊士競選總統。

## 英國「無限艱苦」一九四八年
### 英財政大臣演說稱

〔塔斯社倫敦二日電〕英國財政大臣克里浦斯爵士，昨天在國家工業展覽會舉行開幕禮時發表演說，稱：一九四八年這一年，將是英國無限艱苦的一年。克里浦斯爵士指出經濟情況的「可怕而不愉快的事實」。為了要保證必需的進口貨，已經迫切需要英國輸出較戰前至少要多百分之十五的貨物了。他宣稱：英國只有依靠自己，接着說：「因此，一九四八年這一年，就需要我們在生產和出口貿易方面作最大的努力。」財政大臣稱：「因為物價的高漲，出口貿易許多部門都已感到困難。物價和工資的上昇，是對於我國全部經濟的一種重大危險。如果我們走這一條路，[illegible]接近那將具有毀滅性的通貨膨脹的[illegible]。[illegible]的最正確的方法，是一面保持低物價，一面維持我們在世界市場上的地位。[illegible]競爭！」

## 李濟琛等 在港活動

〔聯合社香港三日電〕國民黨反政府份子會議今日成立一國民黨革命委員會，李濟琛任主席，並組織革命委員會，決與國民黨完全脫離。此外議決各案如下：（一）反對蔣主席領導國民黨；（二）聯合各民主份子及團體黨派，組織聯合政府；（三）與危害中國之帝國主義者作戰。柳亞子被舉為秘書長，蔡廷鍇任執行委員會主席。

## 長春東南局勢轉緊 國軍精銳增援錦西

〔聯合社北平三日電〕今日據東北國軍來電稱：共匪一萬餘人集結長春東南，可能與他路匪軍協同進攻，惟瀋陽情形已迅速恢復常狀。四鄉避難人民，紛紛回里，商業亦已準備恢復。國軍司令[illegible]瀋陽保安全，並移兵南下，肅清北寧路兩側共匪。報載陝、甘、寧夏、青海、新疆五省將成立西北剿匪司令部，由張治中任指揮。

〔聯合社北平四日電〕國軍今日來電稱：平瀋鐵路關外段中途之錦西現為東北主要戰場，國軍精銳部隊現正北開協助保衛錦縣。此外共匪雖常進襲瀋陽西七十哩之新立屯，但因傷亡慘重，已退卻。

〔聯合社北平卅一日電〕北平行轅參謀長徐啓明今日向報界談稱：瀋陽守軍已在城外向共匪反攻，自政府方面觀之，局勢已見改善。共匪昨夜曾向保定城外兩哩至三哩之國軍各據點進攻。

〔聯合社舊金山卅一日電〕中共電台今日廣播稱：共軍[illegible]彰武之役，國軍傷亡逾一萬名，「東北人民解放軍」宣布[illegible]，鹵獲大砲六門，重砲[illegible]，機關槍二百九十挺，小機關槍一六三挺，步槍與手槍二、五六十六支，卡車十輛，無線電機五具，砲彈二、〇一五枚，子彈八五九、九九〇發。

〔合衆社北平三日電〕東北國軍總司令陳誠將軍三日發表告東北民衆書，謂共產黨之冬季攻勢之危機已過去。東北氣候酷寒使共軍戰鬥力削弱。同時，國軍在瀋陽區獲得勝利，現正等待機會乘勝追擊共軍。

## 美機百五十架 售與中國政府
### 美報再評中國局勢

〔聯合社華盛頓三日電〕據美國戰時資產管理局職員宣稱：中國政府購買C46型運輸機一百五十架，每機價值七十五萬美元，但包括修理及交貨費用[illegible]，全部合計，當在四百五十萬至一千二百萬美元之間。

〔合衆社紐約三日電〕「中共之新勝利似已在若干程度上[illegible]」[illegible]

## 俞貝二氏 下週訪美

〔聯合社南京四日電〕負責人士今日聲稱：交通部長俞大維與前中央銀行總裁貝祖詒定於下週代表國府啟程赴美，以供美國政府在技術上諮詢有關援華計劃事實。國府現正考慮將中國列入其世界復興計劃後，始告決定。俞氏在美期一年，彼外交部即將簽發護照，司徒雷登大使亦於出發前與外長王世杰對此有所商談。

---



## 列寧格勒人民度過新年後 順利展開生產工作

〔塔斯社列寧格勒三日電〕列寧格勒人已經順利的開始了戰後五年計劃的第三年的工作。列寧格勒各工廠的工人們用進一步生產成就上的新保證來紀念他們新年的第一個工作日——一月二日。「布爾塞維克」工廠的主要的斯泰哈諾夫工作者，斯泰哈諾夫，承担在本年內完成六十個每月部份的工作。汽車機器廠的工人們，契雅波夫、烏拉地米洛夫、尼基丁、奧丁佐夫等，保證每月完成同到五部份。工廠內的工人們在充分考量以後，確定他們可以用三年和四個月的時間，即到了一九四九年五月一日，便要完成五年計劃。

昨天標誌着「一九四八年造」的牌子的第一批機器，已經在列寧格勒各製造廠的實驗場上試驗成功了。在「第維加得爾」工廠，具有高度生產量的鑄接機器的試驗的品樣正在接受試驗中，科特里雅柯夫機器製造廠已經開始製造提煤礦塊的設備。馬克思工廠已經製出乾紡亞麻的新機器的第一個樣品。列寧格勒的成千的紡織工人們正在表現他們高度的勞動生產力。他們承担在一月間的生產量要較去年十二月的生產量多百分之二十。

## 列寧城 市政經濟突飛猛進

〔塔斯社列寧格勒二日電〕列寧格勒的市政經濟和工業並駕齊驅。不僅在市區中心街道上，甚至在郊外，也幾乎找不到這裏被圍攻期間所造成的嚴重破壞的任何痕跡了。在一九四七年間用在改善市政上面的經費，將近一九四〇年的兩倍之多。去年在列寧格勒已經建造了充分的住宅，足以安頓一座中型的歐洲城市的全體居民，新的大公寓房屋和二百多所大別墅的建築工程，現在已經開始了。一九四七年，已經使列寧格勒另一批數萬家的廚房獲得煤氣供應。地下鐵道的建築者們，在列寧格勒第一條地下鐵道線的各車站所在地，已經掘好八座豎坑。列寧格勒已經完全恢復作為蘇聯大文化中心城市的聲譽。一共有數十所高等教育機關和七十八所專門學校，學生有十萬人，此外還有無數的研究所。列寧格勒學校兒童的數目已經超過三十萬名。文物保存所和列寧格勒博物館已經重行開放，展覽豐富的徵集品，每天有很多人前往參觀。

## 蘇聯取消配給制後 商業益繁榮

〔塔斯社莫斯科三日電〕蘇聯廢除配給制度以來，已經快要過去三個星期。在莫斯科和全國的各城鎮，已經開設新百所新商店，售賣製造品和食物。貨品的種類和從事非配給交易的第一天一樣的衆多。麵包店出售各種標麥和小麥的麵包，和甜麵包，餅乾，麵餅；店出售黃油，乳酪，各種肉類製造品，罐頭食品，糖，穀物，糖果等等。最近幾天內，在櫃台上出現了將近十五種新臘腸，二十種新罐頭食品，例如肝塊，雞等等。首都最大的食品商店之一，在取消配給制度以前每天賣出的臘腸，肉類，和五穀等，現在卻有過去的兩倍。首都食物企業，已經大大的增加了食品的產量。莫斯科最大的糖果製造廠，「布爾塞維克」廠，現在製造出二百多種各式各樣的糖果；莫斯科乳酪廠每天單獨供應各商店十一噸乳酪，[illegible]製造出大量上品的臘腸。每天滿載着食物的火車從全國各地來到莫斯科。各商店出售喬治亞的茶葉，塔什克里米亞的葡萄，西伯利亞的西瓜，烏克蘭的醃豬肉，黃油，白俄羅斯的菓醬等等。在莫斯科的各商場，商業正在蒸蒸日上。集體農民們從鄉間各地帶來大量的肉，魚，菜蔬和水菓等。各商店裏則充分的供應着各種鞋襪，製造品，——絲織品，厚底鞋，毛織品，棉織品，現成的衣服，大衣等。在首都最大的一座商店——中央百貨商店，每天有兩萬類的貨物，而每天還在不斷的增加中。印花布，絲，厚底鞋，成套的衣服，肥皂，和數百種其他的物品，現在的價格只等於取消配給制度以前的三分之一。現今對於這些物品的需求已經大量的增加，因為這些物品已經為最廣泛部分的人民所可以獲得了。同時在取消配給制度之後最初幾天在有些地方所看到的情形已經完全消失。人民看到各商店能夠不間斷的供應他們所需要的一切貨物了。

## 米價連日波動 市府電請抑平產地價格

〔大公社訊〕南北米市場自二日開盤後，即直綫上漲，前日（三日）無錫產地自領，報價每担一百廿五萬元，北市場隨即上漲，收盤價在一百廿萬元以上，另售超過一百四十萬元，吳市長因此致電行政院張院長，要求電令江蘇省府，迅即制止無錫米價之飛漲，並電請部中國農民銀行，停止[illegible]。社局吳局長，記者昨叩詢否恢復拋售政策，吳氏稱：當局尚未考慮及此，且拋售如技術上不能應付裕如，反使商民有投機機會，而消費者並無權利可得云。

## 本市簡訊

★中港金融協定，今日開始實行。運港轉口貨須繳證明書，攜帶國幣以五百萬元為限。

★財政部正式命令已到達，娛樂捐筵席稅，加征百分之五，將電參會決定施行日期。

## 文化短訊

★經濟周報六卷一期新年特大號業已出版，要目有「一九四七年中國經濟的總結」「一年來的上海工業」「蘇聯的幣制改革」「英蘇貿易關係的建立」等等。

★美國通史，已由劉尊棋譯出。

## 時事雜感
·靈甫·

### 十字街頭

教王庇護十二世於除夕接見外交團，發表新年感想稱：「世界將於一九四八年度，發現處於十字街頭」。這種歧途之感，雖相信上帝的人也不能免，這是深足玩味的。究竟是怎樣的歧途，教王雖未明言，但自從去年美國杜魯門總統舉起了「反共十字軍」的霸權旗幟以後，「反共十字軍」的力量卻空前壯大起來，使這面霸旗搖搖欲墜了。世界已循着歷史的軌道向前加速地轉，任何力量無法使其倒轉。真可謂「回天無力」；歧途之感，亦許在此。

### 欺天乎？

義大利嗶斯具里於元旦向全國廣播，大談其憲法。原來義大利的新憲法於元旦日開始「生效」了。嗶氏說，「新憲法業已完成，吾人今當一秉懷具手足之精神，使憲法中所宣布之精華原則不致成為具文。」究竟誰是嗶斯具里心目中的手足？嗶斯具里心目中只有一個花旗爸爸，居然早把手足都砍光了，居然還大言不慚地談團結。拈着鼻子，當面撒謊：欺天乎？

### 歎為觀止

美駐希軍事代表團之長格里斯瓦特發表談話稱：馬戈斯新政府成立後，「希臘民衆頗表憤恨，事情激昂，故士氣大振」。接着又趕快聲明，「然此非係美國之援希軍事計劃有以使然」。新政府的地區已經佔希全境的五分之四，遊擊隊有了重砲新武器，正是「美國之援希軍事計劃有以使然」。這事實恐怕正是今天希臘民衆士氣大振的原因吧！假使繼續「援助」下去，不久將來一定還會有更英勇的戰績，使格里斯瓦特將軍「歎為觀止」呢！

## 帝國主義失敗的一年
### 查斯拉夫斯基

查斯拉夫斯基在二日的『真理報』中發表專文，檢討過去一年的成果並展望新年的前途稱：『在資本主義各國中，一九四七年這一年，除了一堆無用的方案：破產的計劃，過期的沒有希望的期票以外，沒有什麼東西移交給下一年。』

### 「金元」非萬能

查斯拉夫斯基寫道：『一九四七年間，金元在中國並沒有對美國帝國主義有什麼幫助，在這同一年間，金元在希臘也同樣的沒有對美國冒險家們有過什麼較大的幫助。』

至於這些金元到什麼地方去了呢？查斯拉夫斯基寫道：『古代希臘人會這樣說：那些金元都沉到達萊伊合斯的漏槽裏去了。現代希臘人會這樣說：這些金元大致都被[illegible]的貪婪而不知足的後裔，「伊里雅特」中的最下流的希臘人偷去了。』

### 「計劃」成泡影

查斯拉夫斯基說：同樣的命運在等着馬歇爾計劃。『當那些曾經想望過世界霸權的最大的各個資本主義國家，拋棄國家的獨立性，和獨立自主的外交政策，而奴顏婢膝地跟在美國債主後面跑着的時候，蘇聯卻顯示出完全獨立自主，這就使帝國主義以反對世界各國人民並反對和平為目的而進行的陰謀成為泡影了。』『蘇維埃人民，在戰爭期間始終不受恐嚇，決不屈服，也不會被人打垮。只在頭腦愚鈍的，傲慢自大的美國冒險家們及其同謀犯們，才會做那白癡的夢，夢想憑藉訛詐與流氓之類的恐嚇手段，就能迫使獨立自主的蘇維埃人民屈服，像法國資產階級和英國工黨首領那樣，自願地對金元屈膝。英美帝國主義者們，沒有從過去中領會到什麼教訓，竟顯然是在希特勒的瘋狂的想頭，要在歐洲建立「新秩序」呢。』

查斯拉夫斯基在結語中說：『不管那些好戰者的名字叫什麼——馬歇爾也好，杜爾斯也好——歷演總是不可避免的。』〔塔斯社莫斯科二日電〕

## 回顧與展望
### 人民的意志使蘇聯在過去獲得了勝利，人民的意志一定也將使它在未來獲得勝利。

消息報在社論中以『人民的意志』作標題寫道：一九四八年這一年，對於國民經濟的大部分最重要的部門，將是五年計劃的最後一年的前一年，因為數百萬人民已經決定不要在五年，而要在四年內完成戰後五年計劃了。人民的意志是神聖的；我們所有的行動，我們勞動的進度，都以人民的意志為依歸。過去一年已經再度闡明蘇維埃制度具有多麼無窮盡的獨立發展的可能性，它保證在工業上，農業上和文化上繼續不斷的與日俱增的發展，保證勞動人民的生活標準的新的增高。一九四七年的成就，加強了我們的信念：天下沒有布爾塞維克黨人所不能攻破的堡壘啊！頓巴斯的礦工們在蘇維埃政府的援助之下，已經完成巨大的工作了。頓巴斯各煤田的新的煤炭產量已經到達戰前水準的三分之二，[illegible]羅而斯托弗哥爾信託局超過百分之五十。頓巴斯煤田工作的宏大的規模，必然使一九四八年的計劃得到順利的完成。斯佛得洛夫斯克市和斯佛得洛夫斯克全州的工人們，集體農民們和知識份子們在新年上書史大林，滔滔不絕的陳述戰後時期國民經濟的迅速的發展。即在戰前斯佛得洛夫斯克全州的經濟的發展，已經是非常迅速了。而今蘇聯人民非常愉快的獲悉斯佛得洛夫斯克州在過去一年生產的貨物，等於一九四〇年[illegible]。烏拉爾的工人們[illegible]戰後工作的情形啊，他們在戰時不會放鬆他們的努力，他們也不會創竭他們的建設性的努力，而這一種努力，對於保證我國人民在這一次世界大戰中的勝利，會經擔負了重大的任務。消息報在結語中稱：蘇聯人民在一九四八年的新的光輝的業績，將是[illegible]這一方面的力量，能力，勇敢和無窮盡的[illegible]。〔塔斯社莫斯科三日電〕

## 「真理報」社論 蘇聯大勝利的一年

『真理報』三十一日社論稱：一九四七年必將銘記在蘇聯歷史中，譽為蘇維埃人民獲得卓越勝利的一年，蘇維埃人民已順利地克服了戰爭所引起的困難，沿着[illegible]提高了蘇維埃社會主義國家的經濟與文化，發展着它的力量。蘇維埃人民已使歐洲文明從法西斯蠻族的蹂躪下得救，而恢復和平的勞動，由列寧史大林的英雄的黨領導着，正順利地建造着共產主義的莊嚴華麗的大廈。所有一切資本主義國家的數萬萬人民都把蘇聯的歷史性的成就，視為他們[illegible]由此將從壓迫與剝削而獲得解放的一種真實的希望。

### 蘇聯人民福利

逝去的這一年，必將銘記在社會主義建設史中，譽為已經邁進一步提高蘇維埃全國人民福利而奠定了堅實基礎的一年。蘇聯部長會議與蘇聯共產黨中央委員會關於實行幣制改革及取消配給制度的歷史性決議，已經實施。蘇維埃國家深切地關心人民的福利，而且除了人民的福利以外，沒有別的[illegible]

### 盛衰鮮明對照

[illegible]

## 名曲一覽
### 蘇聯作曲家

[illegible]

## 何必多言

莫千

相傳有個叫做高陞的奴才，多嘴多舌的，他的主人很不高興他；他也知道主人的心思，因此到了辭年散福，他就不等主人開口，直截了當的請問主人：明年要不要高陞？他的主人本來不要這位多嘴多舌的高陞，却爲自己的步步高陞起見，就只好連聲應道：我要高陞！我要高陞！這樣一來，高陞固然捧住了飯碗，主人也討得了好采。至於後事如何，譬如高陞到底繼續了幾個年頭，他的主人是高陞過，因爲一則講故事的就只講到這裏爲止，不會有過交待；二則故事到底只是故事，即使有了交待，也是作不了準的；所以不必追根問底。只是以常情而論，今年的高陞，既然想出了這挖門，自然來明年還會應用一下的。至於他的主人呢，高陞還是那麼一嚷，想未必就會嚷出花樣來；不過人心總是肉做的，誰不願討個好采頭？即使未必有效，聽聽也是舒服的。所以我想，既有高陞那麼的一副口才，又有他主人那麼的一副興趣，纔會交易而退，各得其所的。

只是高陞的口才雖好，他主人的興趣雖濃，却也靠他們家給他取了個好名，他老祖宗給他傳了個好姓。倘不幸而姓夏名綠，又不幸而姓水名落，那麼儘管你口粘蜂蜜，舌如新簧，一開到你的尊姓大名，就不是唾上兩口唾沫，也不免皺一皺眉頭，依然還不識相，還是赤口白舌，斷然挨不到辭年散福，早就一脚踢出門外來了。

就如我們的今之聖人，照他的尊姓大名看來，在今日唯我獨尊的時代裏，還說我往何處去呵，豈不是一個正式的動搖分子？因此我敢斷言，倘以父母的知識程度而言，實在太無先見之明，和高陞的令尊令堂一比，實有天淵之差。可是人這種動物，確也善於適應，父母雖然動搖，兒子却就非常堅決，胸口一拍，究竟立刻跳過河去。不但如此，雖然微恙初愈，還得將息將息，這是不肯放過吉日良辰，竟暢談了二個鐘頭之久。談的什麼呢？新年新世，既不好赤口白舌，自然是恭喜！恭喜！你好！你好！後事如何，已有高陞的前例可援，何必多言。

## 悲天憫人與隱惡揚善

李沂

聽說有一位文化實達在告誡他的部屬的時候曾經傳授了「八字眞言」，是那八字?!「悲天憫人，隱惡揚善」是也。

代表着他的「八字訣」的就是那一套明論。想生長在中國現代的環境之中，似乎也非要如此不可的。!?不過因爲時勢艱難，他就也得裝出一種哭笑不得的面孔不可。笑臉是做給人看的，可是哭臉則做給天看。反正「天何言哉」，即使大罵一通，它也不會塌下來的。對於時勢的「譴責」，就都推在它身上，「嚴冬何以太冷，河水何以寬泛」畢竟不成理由，到底是還不能不看到現實，然而現實又那裏可以碰，只好閉上眼睛，你也不好，他也有毛病，既合無黨無派之名，兼免厚此薄彼之譏，這就是他的妙論的最遠的限度。

遇有緊要關頭，也難免不了給主子助一下威，既以報答主知，實在也正是奏了大效的。如果弄得別人有點懷疑了，就趕緊縮進頭去，暫避風頭，反正中國的老百姓是「愚昧」的，而且又很健忘，過了一時，就又可擡攄出現，冒充正人君子了。

關於那八字眞言的後四字，就更是要點，中國人倒底不免爲「個人主義」，我想這大約確是眞理，據說蘇格拉底都同意了的。在中國普通是一種風氣、傾向不失爲英雄，如果拈出某一人來那就不得了，弄得不好是還得上法庭的。聰明的「賓達」在這裏就只有「隱惡揚善」的一條路，好話人人愛聽，而且出之於「生花妙筆」是更有許多花頭可做的。即使是掛了念珠的老虎，也可以專指其念珠而發揮其「慈善」。

## 推薦「大衆科學叢書」

金冰

一個幸福的歡樂的社會就要到來了，怎樣呢？用什麼心情，用什麼勞績去接待「他」呢？迎着雙手嗎？一副疲乏了的朦朧的眼睛嗎？不成的啊！歡樂的社會裏，要的是勇敢的有着堅實的精神的人；更需要的是有着工作能力的人；熱愛勞動的，有認識，有信念的人。

對生活有信心！樂觀！愉快。好！是一個好社會裏的好公民。但是人與人之間的關係改善了之後，接着我們就要使每個人民，能夠有力量去征服自然，增加生產。生活的幸福也是從這裏生根和開花結果的。不熟習自己勞動與工作的人，也是無權利做一個好社會的好公民的。

因此，我想到在那個時候，我們不但有無數的好的文學作品和社會科學的著作，來啓發與教育大衆；銀幕上不僅有着好揚人民革命精神與人格的巨片，來培育激勵大衆；而且，一定更迫切的需要通俗的科學書籍和科學影片，來豐富大家的科學知識，使直接的幫助人民瞭解自然，引起他們改善勞動與工作的願望，和增加他們生產的能力。

我想到，在那個歡樂的幸福的社會裏，當人與人之間的關係改善了之後，人民，將怎樣一充滿了學習；一切的興趣；尤其與勞動直接發生關係的科學知識。如果，那時候我們要做一個民運工作者，或且做一個鄉村裏的小學教師，爲了我們直接與勞動人民生活在一處，這種科學知識是非常必需的豐富的積累，因此我們不但要他們認識自己、認識社會，也要他們認識自然，還要用科學來幫助與加强他們生產的力量。

我們今日都非常忽視科學，好像那就是死讀書的標記。這當然也難怪不了年青人有這樣的思想，因爲人與人之間的關係，是這樣的不公平不合理，而政治生活又那麼火熱的追着我們。的確，參加政治生活，爭取民主理想的實現，是現在最重要最重要的事了。只是不要忘了；更要輕視不得科學。研究科學的應該用新的眼光來研究；而一般人，則應該空出適當的時間，來豐富自己的科學常識。那麼當今日跨到明日的時候，我們就會變成更有用的人，來參加新社會的生活。

從這樣一種看法裏，我特別願意把這一部「大衆科學叢書」推薦給大家。在過去，我們曾經讀了很多的伊林的通俗科學著作；那是寫得非常有興趣的，和充滿着故事性的。中國也有了很多關於他的著作的翻譯。我們此地不詳加介紹了。此地「大衆科學叢書」，則略有不同，因爲它不是少年讀物，所以不需要太濃烈的故事性，然而却一樣的引人入勝，從一種日常生活的普遍說起，一方面灌輸了科學知識，一方面又增加了你去研究科學的願望。因爲當作者用新的科學的眼光來敍述一件件新奇的事物的時候，似乎你對每一樣在你周圍遇到的事物，都發生濃烈的興趣了。因此，這一部通俗科學書籍，不但行文淺鮮易解，更好的是把科學的死板的印象，從我們腦子裏拭去了。我覺得這是最重要的，因爲我們一般的科學書籍，都有着生澀枯燥的缺點，因此使人們望而生畏。這也是沒有甚麼的，因爲在今日的社會裏，科學本身也只是少數人私有的東西。自然，他們不願望大家對它發生興趣了，尤其他們還日夜苦慮着人民由愚昧變成聰明呢！

這套「大衆科學叢書」，現在出的是第一輯，一共包括十二冊：宇宙的構造、地球的歷史、生命的起源、人怎樣征服自然、人怎樣講話的、做母親的指南、物質的變化、人體的故事、空中世界。它是根據蘇聯最新之科學書刊編譯的。作者皆係蘇聯當代名學者、教授、科學院院士，原爲應全蘇學術協會，農業指導所以及保健會等機關之徵求，普及人民科學知識而寫作。

那麼想到不久的將來，我們的人民也需要科學的知識時候，我們拿什麼給他們呢？尤其一般的人民又是文盲的時候，我們不是責任更重嗎？學習科學對於我們太重要了，這一套叢書當然只是一個開始吧了！然而對我們確是非常有用和有意義的。

## 河

——寫在一九四八年底開始

黃葵

—我夢到我來在一條河邊了。—

走了很多日子。我彷彿從老遠老遠的地方來，長的旅途上熬過多少個晝夜；我底記憶模糊而沉重。

我是到一個地方去的。那地方有我害念的戀人。她告訴我，在那裏，天空藍得出奇的清新，到處飄滿愉快的歡笑，連小溪流也在日夜歡唱着青春的流響。還有，遍地都是迎春花含笑爭放……而且，將有屬於人民的，豐滿的收穫季節……

而這裏呵——這裏終日籠罩着濃重的霧，使一切都失去了眞實的顏色。河裏有太多眼淚和嘆息。然而，我知道，也有數不清的剛强的意志，和爲奔赴那地方而發出的沉重的呼吸和血汗。……

我已記不清我什麼時候開始走着，但我記得，我也是毅然踏上旅途的，不管路有多麼遙遠而崎嶇，不管會遭遇到何種險難；而且，爲了有迎春花盛開的日子走到那裏，我常常夜行。

我彷彿不知道路徑，也不知道要多少日子才能到達。我只是朝着那個方向，頭也不回地往前邁進。當朝霧迷濛，野草在路旁低頭啜泣的時候，我走在蔓藤和荊棘扭結着的荒徑；當沒有月亮，沒有星光的黑夜，我戰戰兢兢地走過陰風淒淒的墳場；當暴風雨將息的黃昏，我撫着傷痛，喘息在陡峭的荒谷。

多麼艱難而險惡的旅途啊！而今，我，疲勞。但我知道快要到我所要去的地方了。我不能休息，我必須重新振作我這過分疲乏的身軀。

而我來到這條河邊了。

我記得我曾涉過許多小河，但沒有一條河呵，看去是如此險惡；沒有一座橋，一葉渡舟。渙濤滾旋着無數險險的旋渦，像陷井。——我怕不能泅過河！

我在這河岸邊已上下尋覓很遠；我已徘徊了許多日子——但我找不到一座橋，一葉渡舟。

過了這條河就該是我所要去的地方。我必須越過這條河。不是爲了我已走過那麼漫長而艱險的路，而是因爲我一定要走到那地方。而且，那裏的迎春花該已盛開；我應該羞恥在收穫的季節才到那兒。

我懊悔我已在這裏徘徊了許多日子。我也看見有人正在奮力地泅着，我底心劇烈地跳動着，我實有些怕我泅不過去啊！

然而，泅吧，我也奮力地泅吧——這該是最大，也是最後的考驗——被渙濤捲去，但信念將使我微笑着死去。否則，我將帶着勝利去擁抱我底戀人，去吻那盛開的迎春花，去爲金黃色的收穫季節而耕耘。

一九四八年一月二日

## 島

司馬青山

島，是被大陸遺棄了的孤兒。

它飄浮在海洋中，受颶風的侵襲，受海濤的衝擊；但，仍舊毅然屹立，它是個勇敢的孩子。

你爲它感到寂寞與空虛麼？但，它陪伴着海洋，陪伴着航海者，它也會生長一切，它是在默默地，沉毅地工作着，它的生命是豐富的。尤其每當夜晚，不論如何風急浪高，它總擎起一枝光明的炬火，給夜航者以啓示與勇氣，會爲多少人領讚，啊！

在我們居住的大島的對面，隔着遙遠的海面，可以看到一座隱隱的小島。那小島眞小，但是這裏却有一個清靜的世界，這裏有原始的樸實的人民，他們曖昧地，如「葛天氏之民」般生活着。這裏魔掌伸不到，烽火燒不到，他們是倖僔的。

海洋把他們和大陸隔離了，沒有帶給他們以進步，但也沒有帶給他們許多人爲的苦難。

絕少往來，大島與小島雖然相隔數小時的行程，但他們，大多數的人是不曉得火車汽車是怎麼回事的。

但是，倖僔是暫時的，有些愛好風光的遊客們，忽然發現島上蘊藏着大量天然石膏礦，於是開發者破壞了小島上的寧靜，破壞了土人們的番薯田，於是小島上起了巨大的富豪，被慢慢地擠上大陸，再被拿去換取金元。

於是，原始的人民感到悲哀，而千萬年來屹立在海洋中的小島，更感到無言的沉痛。從此，夜航者更將失去一座燈塔。


# 紅金

中國福新烟公司出品

香料高貴　一致讚美



最新出版

**青年近衛軍**

榮膺一九四五年史大林文藝獎金五十萬言煌煌巨著·衛國戰爭英雄史詩

蘇聯 法捷耶夫著 水夫譯

定價六萬元

世界名著

**俄羅斯問題**

蘇聯 西蒙諾夫作 林陵譯

轟動世界劇壇·揭穿美國「新聞自由」

榮膺一九四六年史大林文藝獎金

定價八千元

西蒙諾夫又一傑構

**日日夜夜**

史大林格勒城英勇史蹟

蘇聯衛國戰爭勝利之路

磊然譯 每冊三萬五千元

**不屈的人們**

戈爾巴朵夫作 水夫譯

每冊一萬二千

蘇聯淪陷區人民不屈不撓的鬥爭，句句血淚。

**他們爲祖國而戰**

蕭洛霍夫戰後唯一巨著 林陵譯 每冊一萬二千

時代書報出版社

**門市部**

擴充營業暨成立一週年紀念

吳江路五〇號

一月一日起二十日止

本版外版各種書籍一律八折

**第三十一期**

**蘇聯文藝**

今日出版




# 新婦女

第三十二期（每逢星期一出版）

## 舊語新話

——戲言談愛——

呈英

「不論什麼結合，若是基於戀愛，就是道德。不然即使經過儀式，兩者之間沒有愛情，仍舊是不道德的。」這是愛倫凱說過的話，也就因這緣故她被世俗叫成「叛徒」。

世俗的觀念是可以毀人的，你如果不能戰勝它，你就要付出「犧牲全盤幸福」的代價。

×

剛看見光亮的人一定睜不開眼，剛知道愛的人未必就認識什麼是愛。

「把一個不可能發展得完美的戀情坦然結束，也就是一次成功的戀愛。」

×

在苦難的日子裏，不允許我們去追求一株自私的感情。然而人畢竟是人，革命者也是有人性的。於是，我同意這樣的說法：「作爲進步的智識份子的我們，必然是已把大的愛交付給了人類明天幸福而鬥爭的革命事業中去，但同時也許其小的愛去覓取寄托。然而這個小的愛的寄托，就必須是爲着要配合更多的鼓勵和熱力，來獻在大的愛的燃燒裏。」

這樣，「戀愛不會是工作的墳墓，而結婚更不會是戀愛的墳墓。」

×

是托爾斯泰這樣說過吧，「假如人類把化在戀愛上的精力節省下來的話，世界的進步是不應該停滯在今天這樣的。」

戀愛，有時會是一個生命的浪費。但，在另一種場合裏又會讓我們得到加倍的東西。

能把所需給與和收穫的鑰匙，我們不應該害怕在學習和工作中談戀愛。

×

正和「良心」不是「眞理」一樣，「感激」也不就是「愛」。只應該去衡量「能夠愛」和「決不能夠愛」。感情的交出，決不能僅僅是爲了憐憫，和答謝。

同樣的，在戀愛的競技場中，也決無人道可言。

×

美麗的外貌，不一定藏着一顆美麗的靈魂。一個自尊自重的人，即使在同性間，也不肯無條件對任何人交出感情去。要從一個人的生活態度上去認識，你才會得到一個眞實的心。

四七，九，十九

## 一年來的生活

KY

這一年中，在這腐爛、頹廢、塗滿黃色、黑色的舊洋場裏打轉；受着生活無情的壓迫，健康當然低落了，可是意志却相反地，像加上了鋼條和十敏士！適逢「新婦女」徵文，我就藉它的寶貴的篇幅來申訴一下。

一九四七年元旦的清晨，就遭到嚴酷的襲擊，險些兒被推到絕境！因爲去年歲末，從遙遠的山國復員，回到「條子」本位的上海。沒有「條子」租不到住所，就寄住在一個友人家中。那房子是單幢一樓一底，東洋式的，友人是夫妻倆。他們住樓上，我們住樓下。在鬧房荒的壓中，在情理上是應該慶幸的。可是這屋子曾住過隊伍的：板壁、地板、門窗都被破壞，而而通風，加以那位友人的太太是個無知無識的文盲，每天除了吃飯、睡覺之外，就是脚踏着火盆找人擺龍門陣，不許你有片刻的思索。受着生活的壓迫，同時又急着要做我們的工作，肚子裏滿了抑鬱和憤懣，不許向外透露，你想還多麼難受呢？眞把我們逼得快要發狂了！元旦起得特別早，我們爲了一盆洗臉水而衝突起來，我的丈夫的右眼受了傷而住醫院。他住了二十多天的醫院。

他出院後，得着友人的援助，在鄉間租到一間不要「條子」能夠安身的房子，我們才把掙扎了九年的箱子打開，攤好這個攤子，照老樣地寫作。雖然餓火加怒火燒焦了眉頭，但是有自己住的房子，和許可做自己要做的工作，這種工作的情趣，是會抵消那餓火和怒火的兇燄的！但是，單薄的衣服，怎能當得住上海春天的寒流？我不停地嗳；他呢，十個指頭有四個受凍得利害而潰爛起來。他急切地工作；不讓凍爛的指頭休息。因爲他這種工作，並不是單純地爲了維持生活。我雖然說不出的難受，可是不許我叫他停筆啊，我常常不敢正視他那潰爛的手指！

春去夏來，他潰爛的手指好了，他的工作更緊張。因爲日子愈過愈劣，出版界陷入要死不得活的泥沼中；老板們乘機加緊了對著作者的剝削和壓榨。所以他雖然在近百度的大熱天，也只得和熱浪搏鬥。然而世上不乏同情者，不肯拍賣靈魂的文化工作者，顧着這些人們的救援，分得一些能夠充飢的東西，因之，他可以不太狠地抽緊褲帶。

他大一兜就起來，午夜才睡，健康是大減損了；瘦削的臉更瘦了；光澤的手起了皺紋，露出青筋；背更駝了，我呢，咳病不但不好，並且益發厲害，顯然是患着嚴重的貧血症。因爲需要營養品，是不能完全抑止住生活的熬煎。而且他對於自己的寫作，從來不肯絲毫馬虎的；即使如今所得的酬報，只合戰前的十幾分之一，他仍然要把工作的火候做到符合戰前的標準，甚至超過戰前。同時支付出去的生活代價，大概都是依照戰前的生活指數的基準。你想，這可如何是好呢？

因此我想找一個固定職業，開始注意報紙上，聘請徵求的廣告，在熱溶溶的柏油馬路上走去走來，又向職業介紹所登記。應徵、接洽、沒命地跑，損耗了一兩個月的日子，終於沒有找到職業；在另一方面，却削弱了他的工作效率。

在這一兩個月的時間內應徵、接洽，約有十四次之多，不外是家庭教師兼保姆和管家等。普通用三二十萬月薪，要管教三、五個不同年齡的孩子；有一家很慷慨願出六十萬，可是附有條件，除教管四歲到十二歲不同年齡的男女五個孩子之外，要常常陪着太太打撲克和出外買東西；還有個「紅舞女」願出五十萬，只管教一個四歲的女孩，覺得這個「職業」還不錯，我們就長談起來，我把詳細的學歷告訴她，她便很坦白地對我說：「請「家庭教師」？是好聽話，其實是做我的書記啊。孩子有我的母親管教。因爲我的恩客很多，每天總有五六封情書寄來。我只讀過三年書，對於這些情書，沒法答覆；若是長久不答，會得罪人家。最好你能替我寫甜蜜動人的情書去答覆他們，也許不久我會在他們這班大亨中，找到一個有錢有勢的做終身歸宿。請你就今天搬進來吧。我這幾天已經收了十多封信等着答覆呢；最好一兩天把這些信覆完，我請你上冠生園吃頓好飯菜……」

我對於這個「職業」的興趣頓時消失了，我站起來說：「好吧，我回去一轉就來……」

她也站起來拉住我的雙手，親切地向我說：「請你就來，到我這裏吃晚飯吧！」她送我出了房門，到樓梯口。歸途中我的腦子，有點糊塗了。想就這個「職業」以償補這兩個月的求職熱，回到家一看那堆滿書報的桌子上，他在汗流浹背地工作着。我更感覺這個「職業」，實在無聊之至。

這兩個月爲了求職業累得精疲力盡反而阻礙了他的工作的進展，他那部被日寇把原版毀了的原稿，本來預定於秋末冬初，就可完成，爲了上述的原故，直到歲尾，還只完成四分之三。

## 莫斯科蘇維埃婦女代表群像

M·維金作

薇拉·米海洛夫娜·塞甫卡洛娃，是一位終生獻身爲人民保健事業而服務的人，她，莫斯科一家著名的眼科醫院中工作。她已經五十六歲了，生於古班一位國民教師的家庭裏，在一九二二年獲得醫科學位。

她從事醫生業務時，表現了非凡的天才。她起先在古班工作，後來在韃靼，最後才在莫斯科。二十五年來的不斷工作，她獲得了在偉大幫助之下，重見光明的人的眞心的感謝。

她謙遜而精力充沛，她大部份時間都交付給科學工作，她不知疲憊地找尋新的道路和新的方法來醫治人類眼睛的病疾。在她的筆下，曾經誕生了十多部珍貴的科學作品。今年她寫了一篇學位論文而得醫學碩士學位。

蘇維埃人民非常敬謙遜而關心人類福利、使科學向前進步的科學工作者。所以他們選舉薇拉·米海洛夫娜·塞甫卡洛娃做莫斯科蘇維埃的代表。

×

在蘇聯首都的另一個地區，那裏是全世界著名的莫斯科藝術劇院。今天劇院中正在演柴柯夫的戲劇「萬尼亞舅舅」。安娜·康斯坦丁諾夫娜·塔娜索娃正在以著名而深刻的技術扮演葉林娜·安得列也夫娜。在她的每一個動作，每一句話中，是多麼地引人入勝，觀衆中有不少的人，在莫斯科蘇維埃選舉的時候，都投塔娜索娃的票。

著名的俄羅斯女演員塔娜索娃誕生於基輔一個醫生的家庭裏，這位小姐醉心於戲劇。她到莫斯科去，并且進了藝術劇院附屬學校。起初人家只敢叫她扮演小角色，但後來，由於她的才能得到了史丹尼斯拉夫斯基和聶米洛維奇—丹欽柯（藝術劇院的建基者）的注意，因此她扮演的，有奧斯特洛夫斯基、柴柯夫、高爾基的戲劇底主要角色。她曾扮演托爾斯泰的小說改編的「安娜·卡列尼娜」中的安娜一角，獲得了巨大的榮譽。

幾百萬的蘇聯人民都知道這位天才的女演員也是電影演員。她演過著名的「大雷雨」、「彼得大帝」、「銀屏淚」。安娜·塔拉索娃曾四次榮膺蘇聯國內最光榮的史大林獎金，可見她不僅在著名藝術劇院的舞台上，而且也在工人與農部的劇場上，與蘇聯軍隊的士兵共同生活。她把自己的藝術帶給人民，而人民也看重她的舞台技術。

在戰爭的日子裏，安娜·塔拉索娃到前線去不僅一次，并且在森林中的臨時劇場，在休息地方，在半破壞的村莊中表演。她在前線表演過八十多次。

安娜·康斯坦丁諾夫娜，對代表的職位也愉快勝任，正如她對藝術愉快勝任一樣。一位領年金過活的女老選民，熱情的女戲迷安東尼亞·塞爾格也夫娜·羅果娃說：「我很高興投塔拉索娃的票。我還記得，從前甚至是不讓女人接近政治的時候呢……。」

×　×

被莫斯科居民選進首都蘇維埃的，有六〇一位婦女。其中幾位，我曾會見過。我還可有舉出許多被選爲莫斯科蘇維埃代表的女人名字。她們當中每個人都以自己的道路，都有自己的得略，其中有幾名是共產黨員，其他的是非黨員。她們有各種不同的職業，工作區域，趣味，嗜好。但所有這些莫斯科的被選者，都有爲自己人民而驕傲的感情，這裏男女平等，社會公正，眞正民主制度成爲普通的生活現象。這裏對一切人們，不分性別，社會地位，民族，籍貫，都獲得自由生活，有利勞動，精神創作的大道。

## 結婚

傅煉

結婚，關於這個問題，我想起了最近一位朋友的來信，她還感喊着：「你還沒有結婚，你沒有家累，因此你是幸福的。我希望你永遠做個幸福的人。」

物價天天在漲，有着家庭負担的人，更深深地嘗透了窮困的滋味，怯弱的人便漸漸地攤軟了，對將來失去了信心，對生活失掉了興趣。

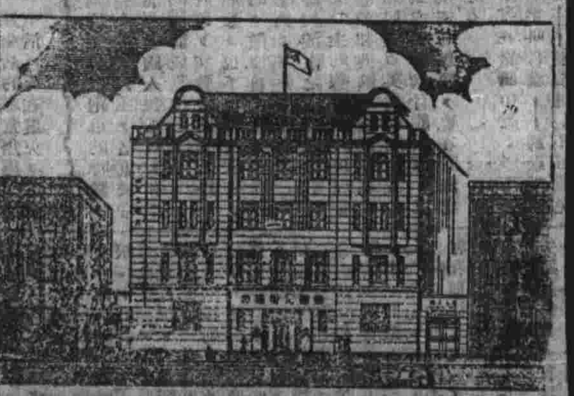
不結婚就幸福了嗎？這個問題，我想不管從那方面說起來，都可以回答一個「否」字。在中國今天這個社會制度下，結了婚以後的一般現象，是生了孩子，女人失業，於是男的負担加重，生活便只有一天比一天陷於窮困，窮困，再窮困。假如不結婚就沒有這些現象了嗎？我想除了少數的有錢人之外，窮困已成爲今天普遍的現象了！所以結婚這個問題的本身原是一種幸福的權利；而問題是這種不合理的社會制度剝奪了。假如你眞的是爲了追求幸福而活着的話，那末，被別人剝奪了去的幸福，你得去爭回。當你已了解到這種幸福的時候，一起鬥去，讓我們跟大衆一起，用大衆的勇氣與力量除掉那不合理的制度。因爲在一個合理的社會裏，結婚將帶給你更多的幸福。

## 代郵

新婦女廿八、廿九、三十、三十一期稿費均已結出，請投稿諸君逕赴吳江路六十號本報會計處領取。新婦女編輯室啓


# 中國農工銀行

遷移四川路新址 舉行卅週年紀念



本行原有行址不敷應用，定於民國三十七年元月五日遷移四川中路二一五號（漢口路口）新址。福州路營業同時舉行成立卅週年紀念，特設紀念存款，以示優待，如承惠顧，無任歡迎。

新址 上四川中路二一五號

電話 [illegible]

本行儲蓄部

上海 [illegible]

外埠分行

南京 北平 天津 漢口 杭州 廣州 重慶 昆明 長沙 汕頭 香港